



Departamento de Louisiana de Agricultura y Silvicultura

*Oficina de Ciencias Agrícolas y Ambientales
División de Programas Ambientales plaguicidas y*

Programa de Normas y Protección al Trabajador
(WPS, por sus siglas en Ingles)
Plan de Acceso Lingüístico (LAP) 2014
(LAP, por sus siglas en Ingles)

I. Introducción

El Departamento de Louisiana de Agricultura y Silvicultura (LDAF, por sus siglas en Ingles) a preparado este Plan de Acceso Lingüístico (LAP, por sus siglas en Ingles), el cual define las acciones tomadas por LDFA para asegurar acceso significativo a los servicios de la agencia, programas e actividades, específicamente las de el programa de Normas y Protección al Trabajador (WPS, por sus siglas en Ingles) para plaguicidas agrícolas, de parte de las personas con dominio limitado del idioma Inglés (“LEP,” por sus siglas en ingles). La política escrita sobre las entrevistas del WPS en el LDAF, Guía del Beneficiario de EPA LEP y EPA Guía de Inspección Agrícola (guía del programa WPS, por sus siglas en ingles) ha sido establecida para establecer una base común para crear un acceso a los servicios estatales, programa y dirección.

Es la política de LDFA asegurar el cumplimiento completo y afirmativo del Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, con modificaciones así como otros reglamentos no-discriminatorios y en implementación de autoridades. LDFA le ha dado ciertas a seguranzas a la Agencia para la Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos con respecto a: LDFA asegura que ninguna persona en los Estados unidos, con respecto a raza, color, origen nacional, sexo, edad, u incapacidad será excluida en participar en, ser negada de beneficios, o ser sometida a discriminación bajo el programa u actividades en las cuales LDFA recibe asistencia federal de La Agencia para la Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos.

Programa Protección al Trabajador (WPS - por sus siglas en Ingles) fue promulgado en 1992 bajo la Sección 25 de la Ley Federal Sobre Insecticidas, Fungicidas y Rodentecidas (FIFRA, por sus siglas en inglés). El WPS fue diseñado para reducir el riesgo de enfermedad o daño resultantes de la exposición laboral a trabajadores o manejadores de plaguicidas usados para la producción de plantas agrícolas en granjas o en viveros, invernaderos, y bosques y también de exposición accidental de otras personas a plaguicidas. El alcance de la norma incluye no solo trabajadores desempeñado operación de trabajo manual en el campo tratado con plaguicidas, sino

también a trabajadores en bosques, viveros e invernaderos, y empleados que manejan (mezclan, cargan, aplican, etc.) plaguicidas en estos sitios o en sitios de aplicadores comerciales de los cuales sus servicios sean usados en la producción de productos agrícolas.

II. Objetivo

El Departamento de Louisiana de Agricultura y Silvicultura fue creado de acuerdo a las provisiones del Artículo IV, Sección 10 de la Constitución de Louisiana. El Comisionado de Agricultura y Silvicultura está a cargo del departamento y ejerce todas las funciones del estado en relación con la promoción, protección, y el avance de la agricultura y silvicultura, excepto investigación y funciones educacionales expresamente asignadas por la constitución o por ley a otras agencias estatales.

Actualmente el LDAF está organizado en 6 oficinas principales. El contacto principal de la persona LEP con LDAF involucra programas de educación y denuncia asociados con el programa WPS gestionado por la Oficina de Agricultura y Ciencias Ambientales, Plaguicidas y División de Programas Ambientales (PEPD, por sus siglas en inglés). El director de PEPD será asignado como el coordinador del Programa WPS Coordinador LAP. El Programa WPS Coordinador LAP evaluará, de manera continua, a personas LEP que tengan contacto con el programa WPS para determinar si servicios de lenguaje adicionales serán necesarios.

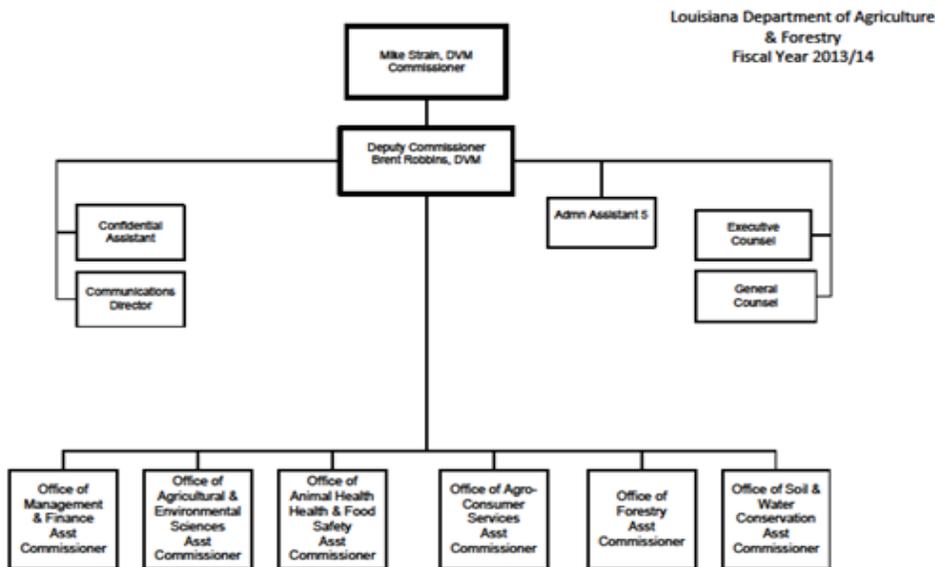


CHART NOT TRANSLATED

La misión de la Oficina de Agricultura y Ciencias Ambientales es asegurar que la alimentación de animales, comida de mascotas, fertilizantes, materiales de cal para agricultura y plaguicidas cumplen todos los requisitos de la ley; para monitoreo, prevención, control e erradicación de plagas de plantas y enfermedades que amenazan la agricultura, el medio ambiente y economía de Louisiana; para facilitar la exportación agrícola por medio de la certificación de productos; para supervisar las quilificaciones y prácticas de personas relacionadas con la industria verde; para proteger la salud humana y el medio ambiente asegurando que el etiquetamiento apropiado, distribución, almacenamiento, uso, aplicación y desecho de plaguicidas, y por medio de la aplicación de la ley de todas las leyes de plaguicidas; para asegurar que las semillas para plantar vendidas tengan etiquetamiento garantizado y de estándares de calidad; y que asegure la segura, abundante provisión de comida y fibra.

La misión de la Oficina de Servicios al Agro-Consumidor llevara a cavo las funciones relacionadas con la norma de peso y medidas, la licenciatura del maestro de pesas, compañías de basculas y técnicos; la licenciatura e inspección de aduanal de almacenes de granjas y de plantas procesadoras de leche, y de la licenciatura de comerciantes de grano, almacenes y compradores de algodón.

La misión de la Oficina de Servicios para la Salud Animal es de proteger el abastecimiento público de carnes y productos de carne y pescado y productos de pescado, para controlar e erradicar enfermedades infecciosas de animales y aves, y para controlar el robo de ganado y la molestia animal.

La misión de la Oficina de Silvicultura es de proteger, conservar y reponer el los recursos naturales del bosque del estado.

La misión de la Oficina de Suelos y Agua es de asistir en la organización y administración de los Distritos de Conservación de Suelos y Agua en la protección de la tierra, agua y recursos relacionados del estado. Es también responsable de la implementación de la parte de fuente de contaminación no puntual Sección 319 y Sección 404 (protección a humedales) de la Ley Federal de Agua Potable, así como de otros programas bajo mandato de suelos y programas de manejo de recursos de agua federales y estatales.

La misión de la Oficina de Dirección y Finanzas es de proveer los servicios de apoyo para otras oficinas del departamento. Los servicios que son proveídos incluye: fiscal, legal, adquisición, control de propiedad, recursos humanos, gestión de instalaciones y flota, auditoria, información tecnológica, oficina de imprenta y correos, documentación en escaneo y respaldo a la oficina administrativa del distrito.

En Louisiana, los trabajadores en el campo de la producción agrícola pueden tener límites de capacidad en ingles. El propósito del LAP es asegurar que personas LEP tengan acceso significativo a servicios, programas y actividades y que sean dados la protección de la Norma de Protección al Trabajador para los plaguicidas de la agricultura pese a su raza, color, u origen nacional.

Las metas del LAP son:

- (a) Proveer acceso a y calidad de servicios LDAF, programas y actividades para los que no hablan inglés y personas LEP;
- (b) Reducir la exposición accidental de plaguicidas a personas que no hablan inglés; y
- (c) Asegurar el conocimiento y satisfacción del público por medio de programas de participación sustentable/educación.

El inglés es el idioma predominante de los Estados Unidos; sin embargo, los Estados Unidos es el hogar de millones de personas de “con límite de capacidad en inglés.” Estas personas no pueden hablar, leer, escribir o entender el idioma inglés al nivel que les permite interactuar efectivamente. Por las diferencias de lenguaje y su habilidad de hablar y entender el inglés, personas LEP son frecuentemente excluidas de los programas, beneficios y/o actividades de las agencias que reciben asistencia Federal financiera.

Este LAP provee procedimientos que asistirán a los departamentos cumplir con sus responsabilidades de asegurar acceso significativo a los programas WPS, actividades y/o beneficios para personas LEP.

Una persona LAP es una persona que no puede hablar, leer, escribir o entender la lengua inglés a un nivel que permite la interacción efectiva con el personal LDAF.

III. Plan de Acceso al Lenguaje:

Este programa de LDAF Norma de Protección al Trabajador será completamente implementada. LDAF analizará cuidadosamente la manera más costo eficiente de llevar los servicios de lenguaje antes de limitar servicios solo por falta de recursos. Este LAP ha sido desarrollado para cumplir con la Guía de la EPA para los Portadores de Asistencia Financiera de Acuerdo con el Título VI Prohibición de la Discriminación a Personas de Origen Nacional que Afecta a las Personas de Capacidad Limitada en Inglés, 69 Reg. Fed. 35602 (Junio 25 del 2004)(Guía de EPA para los Destinatados de LEP). El LAP representa un plan de acción administrativo para proveer acceso significativo a sus servicios, programas y actividades por parte de personas LEP.

Programa de Normas y Protección al Trabajador (WPS, por sus siglas en Inglés) Coordinador del Plan de Acceso Lingüístico

Director
División de Programas de Plaguicidas y Medio Ambiente
Departamento de Louisiana de Agricultura y Silvicultura
P.O. Box 3596
Baton Rouge, LA 70821-3596
Correo electrónico: pesticides@ldaf.la.gov
Tel. 225-925-3763
Fax 225-925-3760

La población LEP puede contactar a la agencia llamando al 225-925-3763 o LDAF las línea de emergencia de las 24 horas al 855-452-5323 (existe una opción de lenguaje en español), visitando la oficina de LDAF en Baton Rouge, Louisiana, o visitando el sitio de web de LDAF y presionando en el WPS sección de lenguaje en español.

Departamento de Louisiana de Agricultura y Silvicultura
División de Programas de Plaguicidas y Medio Ambiente
Oficina de Agricultura y Ciencias Ambientales
5825 Florida Blvd
Suite 1001
Baton Rouge, LA

Tel. 225-925-3763

Teléfono de emergencia de las 24 hr: 855-452-5323

Sitio de web: <http://www.ldaf.la.gov>

IV. Programa de WPS para el Acceso a Evaluación de Necesidades

De acuerdo a la EPA LEP Guía de los Beneficiarios, LDAF requiere asegurar que su programa WPS y las actividades sean significativamente accesibles a personas LEP. Los cuatro factores de análisis son punto de partida para hacer este tipo de evaluación. Al tanto sean designados como flexibles y dependientes de los datos, esta evaluación incluye balancear lo siguiente: 1) el numero o porción de individuos LEP que son elegibles para ser atendidos o pueden ser encontrados por el programa WPS; 2) la frecuencia con la que los individuos LEP tiene contacto con el programa WPS; 3) la propensión e importancia de una actividad en particular o servicios provistos por el programa WPS, y 4) los recursos disponibles para el estado.

Basado en la experiencia de LDAF en operar el programa WPS, la mayoría de los trabajadores en los campos de producción agrícola en Louisiana que tengan baja competencia en ingles utilizan el idioma español.

El más frecuente programa LDFA WPS y la interacción de individuos LEP ocurre cuando 1) entrevistan a trabajadores agrícolas durante inyecciones en sitio WPS en persona o como continuación de entrevista por teléfono y/o 2) trabajador agrícola reporta un denuncia con el programa WPS ya sea en persona, por escrito o por teléfono.

LDFA utilizara ambos servicios de interpretación y traducción para proveer acceso significativo al programa WPS.

En el Titulo VI Investigación Descubrimiento de los Hechos (EPA OCR File No. 04R-080R6, <http://www.epa.gov/ocrpage1/TitleVICases/index.html>), la EPA determino que en 2007, el 26% (7,107 de 27,470) de los trabajadores agrícolas en Louisiana fueron trabajadores H-2A. (Visitar el Departamento de los Estados Unidos de Agricultura, El Censo Agrícola de 2007, Vol. 1, Capitulo 2: Información sobre Distritos, Tabla 7.

Trabajadores Laborales Contratados - Trabajadores y Nomina, http://www.agcensus.usda.gov/Publications/2007/Full_Report/Volume_1_Chapter_2_County_Level/Louisiana/st22_2_007_007.pdf; y Centro de Certificación Laboral Foránea Biblioteca en internet de Nominas, 2006-2008 H-2A Revelación de datos, *disponible en* <http://www.flcdatacenter.com/CaseH2A.aspx>.)

De acuerdo a los datos disponibles del Departamento de Labor (USDOL, por sus siglas en ingles), Louisiana tiene empleados 5,735 trabajadores H-2A hasta el tercer trimestre de año fiscal 2012. El H-2A Programa Temporal de Agricultura provee un medio legal para traer a trabajadores extranjeros a los Estados Unidos para desempeñar trabajo temporal agrícola. Se espera que un número adicional de 1,138 va a ser contratados en el cuarto trimestre. Esto representa aproximadamente el 8% del total en Louisiana de número de empleados en la industria agrícola. Aproximadamente el 50% de los Trabajadores H-2A de Louisiana son empleados por las industrias de caña de azúcar y cangrejo de río.

Grafica 1. Composición de Lenguaje la Población Estatal de Louisiana

Población	Numero	Porcentaje (del total de la población de LA)	Hablan Ingles Menos que “Muy Bien”
Población de 18 anos y arriba	4,174,314	100.00%	
Solo habla Ingles	3,809,055	91.2%	
Habla otro Idioma que el Ingles	365,259	8.8%	2.8%
Español y Español Criollo	144,062	3.5%	1.5%
Indo-Europeo	162,542	3.9%	0.7%
Isla Asiática-del Pacifico	49,054	1.2%	0.6%
Otro	9,551	0.2%	0.1%

(Datos compilados de la Oficina de Censo de los Estados Unidos, Características Sociales Seleccionadas 2007-2011)

Grafica 2. Exigencia de Louisiana para Trabajadores Agrícolas Migrantes/Temporarios

Cosecha	Duración de La Temporada Óptima (Días de Trabajo)
Algodón, Uvas, Guisantes Sureños, Cana de Azúcar	15 – 19
Moras, Árboles de Navidad, Pepinos, Higo, Guisantes, Vegetales (Mustard Greens), Duraznos, Calabaza, Fresas, camote, tomates.	21 – 29
Manzanas, Moras, Okra, Ejotes, Pimentón	30 – 33
Nuez, Papas, Maíz dulce, Sandia	44 – 49
Repollo, Chiles	52 – 54
Naranjas	76

(Migrantes y Temporadas de Trabajadores Agrícolas Estudio Enumeración de Perfil – Departamento de Louisiana de Servicios Humanos 2000)
 Grafica 3. Inspecciones de LDAF WPS

Ano del Reporte	Número Total de Inspecciones en Louisiana	
2012	39	
2011	40	
2010	36	
2009	42	
2008	38	
2007	42	

(EPA Nacional WPS Inspecciones y Aplicación de la Ley Reporte Resumen)

El inglés es el idioma hablado por la mayoría de la población de acuerdo al Censo de Los Estados Unidos, cinco años y más, en Louisiana (90.8 por ciento) y de los Estados Unidos (82.1 por ciento). El restante de la población, representa una población abundante, 382,365 de personas en Louisiana y de 46,951,595 en los Estados Unidos que hablan otro idioma además del inglés en su hogar (Agencia de Censo, 2004). De estos, 265,455 o el 69.4% reportaron el hablar inglés “muy bien,” 74,700 o el 19.5% “bien.” Aproximadamente 42,000 personas (combinación de personas que no hablan inglés) o aproximadamente 11% reportaron hablar el inglés “no bien” o “nada.”

En Louisiana, 144,062 de las personas que respondieron reportaron hablar en español en sus hogares o el 3.5% de la población total del estado (Encuesta de la Comunidad estimado de 5 años 2007-2011). Solo el 1.5% de la población de Louisiana o 62,397 de las personas que hablan español en sus hogares reportaron el hablar en inglés menos que “muy bien.”

V. Programa WPS de Recursos de Evaluación de Lenguaje

El objetivo de LAP es proveer a personas LEP acceso significativo a las protecciones WPS para reducir los riesgos, enfermedades o lesión resultando de accidentes de exposición a plaguicidas.

Basado en el número de trabajadores LEP que hablan español en la campo de producción agrícola, LDAF a determinado que un intérprete en español será disponible para asistir en proveer acceso significativo a los empleados de la producción agrícola en Louisiana relacionados con el programa de LDAF de Norma de Protección al Trabajador.

El LDAP ha contratado a un intérprete bajo contrato cuando sea necesario para respaldar servicios de interpretación necesaria. LDAF también revisa otros servicios de interpretación disponible cuando sea necesario para las necesidades del departamento a largo plazo.

Asistencia de lenguaje en español puede ser proveído por empleados de LDAF.

Programa LDAF WPS a identificado documentos fundamentales e información que han sido traducidas y son disponibles en español) Ver VII. Documentos Fundamentales). LDAF está explorando opciones para respaldar a largo plazo servicios de traducción.

Como parte de LAP, LDAF también buscara la asistencia externa o recursos internos para la traducción y/o la interpretación cuando se necesite. El Coordinador del Programa LAP WPS mantendrá y proveerá por escrito los procedimientos para tener acceso a recursos de asistencia a lenguajes.

LDAF proveerá servicios de lenguaje en español, escritos y oral, y compartirá información sobre servicios con pancartas en los boletines públicos de LDAF o en publicaciones de por lo menos una porción de sus documentos en lenguaje específico a personas LEP servidas o encontradas por el programa WPS.

VI. Protocolos de los Servicios del Programa de Lenguaje WPS:

Entrevistas de LEP del Programa WPS:

Reconociendo la importancia de proveer acceso a personas LEP durante el proceso de inspección, LDAF a establecido un proceso de etapas para obtener información útil.

Etapa Uno: Cuando el inspector del programa LDAF WPS hace contacto con una persona que habla español LEP para la entrevista durante la inspección en sitio, el inspector proveerá acceso a el lenguaje español de un colega bilingüe en español. Casi todas las personas contactadas LEP son encontradas en la Etapa Uno, pero si no tiene éxito el inspector pasara a la Etapa Dos.

Etapa Dos: Cuando el inspector del programa LDAF WPS hace contacto con personas LEP para la entrevista durante la inspección en sitio y interpretación al español en sitio no es disponible, el inspector contactara a la oficina de PEPD en Baton Rouge y la oficina contactara al intérprete LDAF por teléfono para proveer acceso en español para la entrevista. En casos muy raros cuando el contacto con el intérprete en español no puede ser finalizado, el inspector pasara a la Etapa Tres.

Etapa Tres: En el caso muy raro que ni los recursos en español en sitio o interprete en español LDAF son accesibles inmediatamente, un copia de la Forma de Entrevista al Trabajador o del Forma de Entrevista al Manejador será disponible en español en sitio para que el trabajador o manejador la llene. Las formas completas serán traducidas por LDAF para el uso del inspector. En el evento que el entrevistado no pueda leer o escribir, una entrevista por teléfono será disponible.

WPS Programa LEP Proceso de Quejas:

En Persona: El proceso de quejas será anunciado y disponible fácilmente en español en las oficinas LDAF.

Por Escrito: El proceso de quejas y la Forma de Consentimiento de Quejas será disponible en español en las oficinas de LDAF, de los inspectores de campo LDAF y descargable de la página de web de LDAF.

Por Teléfono: Los reclamantes pueden llamar al 225-925-3763 o al teléfono de emergencias sin costo accesible las 24 horas del LDAF al 855-452-5323. Una opción en español es disponible para personas LEP para presentar una demanda por teléfono con el LDAF. Si es necesario, el servicio de intérprete será utilizado durante la entrevista de seguimiento con las personas LEP, ya sea en persona o por teléfono.

Programa WPS Consulta General LEP:

Personas LEP podrán pedir la información en persona, por teléfono, o al presentar una petición por escrito.

Para asegurar acceso significativo, el intérprete en español LDAF será contactado para proveer la información requerida en la petición de las personas LEP.

En el caso que LDAF no pueda proveer los servicios en casa de lenguaje y se ha dado suficiente notificación y existen los recursos, LDAF tratara de traducir la información de manera puntual de un recurso por fuera (por ejemplo, un vendedor aprobado por el estado y los costos asociados).

Si el LDAF no puede proveer la información pedida en español, el solicitante será notificado ya sea por escrito o por teléfono que su petición no podrá ser cumplida.

Los empleados LDAF pueden proveer instrucciones escritas de cómo pedir ya sea en el lenguaje de español y servicios de interprete.

VII. Programa WPS de Traducción de Documentos Esenciales:

Documentos esenciales para las comunidades de lenguaje que cuenta con el 5 por ciento o más de personas servidas LEP, encontradas o participando en el programa LDAF WPS recibiendo recursos federales de asistencia serán traducidos. LDAF dirigirá a personas LEP a materiales disponibles en español para el programa de Seguridad a la Protección del Trabajador.

Programa LDAF WPS ha identificado documentos esenciales y ha traducido estos al español. LDAF determino que la *Forma de Entrevista para el Trabajador*, *Forma de Entrevista para el Manejador*, *Forma de Consentimiento a Quejas*, y la pancarta *Como Archivar una Queja* serán disponibles a personas LEP en español. LDAF tendrá información adicional del programa WPS y otras instrucciones disponibles en español.

LDAF pondrá o anexará documentos en el idioma español en su página de web <http://www.ldaf.la.gov>. Información en el idioma español, documentos y formas serán disponibles en la página web.

VIII. Programa WPS Consulta con los Interesados:

LDAF contactó a la Universidad del Estado de Louisiana (LSU, por sus siglas en inglés), Universidad de Sur, Federación de Louisiana de los Oficina de Agricultura, Asociación de Louisiana de Cooperativas, y el Departamento de Louisiana de Fauna y Pesca para establecer este plan de LAP.

Como parte de su programa sustentable de asistencia/educación, LDAF se comunicará con socios identificados en Louisiana que dan servicios a comunidades de lenguaje con números críticos de personas LEP.

IX. Programa WPS Entrenamiento:

Miembros del personal del programa LDAF WPS, incluyendo personas en posiciones de contacto al público, están consientes de las obligaciones de proveer acceso significativo a información y servicios para personas LEP, y a todas las personas en posiciones de contacto al público serán apropiadamente entrenadas. Cualquier entrenamiento necesario será proveído por el Coordinador del Programa LAP WPS y otros entrenadores designados.

El objetivo de un entrenamiento efectivo tendrá que incluir entrenamiento que asegure que:

El personal sepa las políticas y procedimientos LEP y cómo usar efectivamente los servicios de interpretación.

El personal de la División de Programas de Plaguicidas y Medio Ambiente, los inspectores Oficina de Agricultura y Ciencias Ambientales, y cualquier otro empleado relevante de LDAF será entrenado por lo menos cada dos años o cuando sea necesario para tener en cuenta los cambios de personal y demográfica.

El entrenamiento será incluido como parte de la orientación de nuevos empleados.

El personal de Administración, aun cuando no tengan interacción de manera regular con personas LEP, estarán completamente consientes de y entenderán el plan para que puedan reforzar y asegurara la implementación por los empleados.

Entrenamiento LEP “Asegurando Acceso Significativo a Personas con Competencia Limitada al Inglés” esta disponible en línea electrónica en http://www.epa.gov.ocr/docs/pdf/2013_0923_Language_Access_Training.pdf.

X. Notificación Pública del WPS Programa LAP:

Notificación referente a LAP será anunciada en lugares observables dentro LDAF ya sea como en un tablón de anuncios por toda la oficina.

Copias del LAP serán disponibles en ambos inglés y español para el público cuando sea pedido de acuerdo a la Ley de Registros Públicos (R.S. 44:1 et seq.) y puede requerir honorarios de acuerdo a la ley.

El LAP en ambos inglés y español serán puestos en el sitio de web de LDAF donde cualquier persona, incluyendo servicio social, organización sin fines de lucro, agencias de aplicación de la ley y otros socios de la comunidad con acceso a internet tendrán acceso el plan. Una copia de LAP en ambos inglés y español puede ser obtenida bajándola del internet gratuitamente en PDF de la página de web de LDAF www.ldaf.la.gov.

Notificaciones de sesiones de participación para los interesados será anunciada en línea electrónica por LDAF o cualquier organización anfitriona que conduzca la sesión, incluyendo información de LAP.

XI. WPS Programa LAP Monitoreo:

El LDAF hará, en forma continua, acceso a las necesidades de servicios de lenguaje en cada distrito o en todo el estado y asegurar acceso significativo basado en el número o porción de personas LEP servidas o encontradas en la población servida por WPS.

LDAF revisara su LAP anualmente y lo actualizara según sea necesario.

La revisión puede evaluar:

Determinar si documentos fundamentales requieren traducción.

Cualquier cuestión o problema relacionado con el servir a personas LEP que han surgido durante el año pasado.

Aunque han habido o no cambios significantes en las necesidades de la población en el programa que sean servidas por LDAF.

XII. Proceso de Quejas al Acceso de Lenguaje del Programa WPS

Personas pueden someter una queja con el Comisionado Asistente de la Oficina de Agricultura y Ciencias Medio Ambiental si usted cree que ha sido negado los beneficios de esta Plan. Personas tienen que someter su queja no más de 6 meses de la supuesta petición. Personas deben de someter una queja por escrito y mandarla a:

Comisionado Asistente
La Oficina de Agricultura y Ciencias Medio Ambiental
Departamento de Louisiana de Agricultura y Silvicultura
P.O. Box 3596
Baton Rouge, LA 70821-3596
Correo electronic: AES@ldaf.la.gov
Tel: 225-925-3770